

Sindacato**Gewerkschaft****Syndicat**
 Sindacato Indipendente
 Studenti e Apprendisti

SISA

C.P. 2597

CH-6501 Bellinzona

Tel.: 091-8354459

www.sisa-info.ch

sisa-info@bluewin.ch

 SCOLARI

 STUDENTI

 APPRENDISTI

 GIOVANI LAVORATORI

 SCHÜLER

 STUDENTE

 LEHRLINGEN

 JUNGE ARBEITER

 LYCÉENS

 ÉTUDIANTES

 APPRENTIS

 JEUNES TRAVAILLEURS

Tessera numero: _____

Data di entrata: _____

Dichiarazione di entrata**Beitrittserklärung****Déclaration d'adhésion**

Si prega di scrivere in stan

Bitte die Angaben in Druckschrift schreiben

Prière d'écrire en caractères imprimés

Cognome, nome Name, Vorname Nom, prénom																															
Via e no Strasse und Nr. Rue e no																															
No postale Postleitzahl No postal													Domicilio Wohnort Domicile																		
Data di nascita Geboren am Né le	Giorno Tag Jour						Mese Monat Mois						Anno Jahr Année																		
Telefono Telefono Téléphone													E-mail E-mail E-mail																		
Nazionalità Nationalität Nationalité													Sesso Geschlec Sexe	<input type="checkbox"/> maschile <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> masculin						<input type="checkbox"/> femminile <input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/> féminin											
Stato civile Zivilstand Etat civil													Lingua Sprache Langue	<input type="checkbox"/> Italiano						<input type="checkbox"/> Deutsch						<input type="checkbox"/> Français					
Quale scuola frequ Welche Schule besuchen Sie? Quelle école fréquentez-vous?													Sede Ort Siège																		
Professione attuale Gegenwärtiger Beruf Profession actuelle																															
Attuale datore di lavoro Gegenwärtiger Arbeitsgeber Employeur actuel																															
Salario lordo tutto compreso Verdienst alles inbegriffen brutto Salaire brut tout compris	Fr.						Apprendisti: apprendistato finito il Lehrlinge: ende der Lehre wann? Apprenti(e)s: apprentissage terminé le						Classe di quota Beitragsklasse Classe de cotisation																		
Fa già parte di un'organizzazione sindacale? Sind Sie schon Mitglied einer Gewerkschaftorganisation? Faites-vous déjà partie d'une organisation syndicale?													<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Non																	
Quale? Bei welcher De laquelle?													Da quando? Seit wann? Depuis quand?																		
Desidero l'adesione alla protezione giuridica secondo le condizioni generali della Protezione giuridica Protakta. Ich wünsche den Rechtsschutz-Zusatz. Massgebend sind die Allg. Versicherungsbedingungen mit der Protakta-Rechtsschutz. Je désire le complément pour l'assurance protection juridique selon les conditions générales de la protection juridique Protakta.													<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Non																	
Io dichiaro la mia adesione al SISA e m'impegno a pagare regolarmente la quota annua. Io riconosco gli statuti e il manifesto. Ich erkläre den Beitritt zur Gewerkschaft SISA, verpflichte mich zur regelmässigen Beitragzahlung und anerkenne die Statuten und das Manifest. Je déclare mon adhésion au SISA et m'engage à payer la cotisation annuel régulièrement et je reconnais les statuts et le manifeste.																															
Data Datum Date													Firma Untersch Signature																		

Registrato il: _____

 Timbro e firma: _____



—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

